




RESPUESTA A:
REQUERIMIENTO R.E. Nº 2560/2020

Santiago de Chile, Miércoles 20 de enero de 2021

	NOMBRE	FIRMA
APROBADO	MANUEL MADRID BAEZA	 REPRESENTANTE LEGAL DE ESPACIO GASTRONÓMICO RUT: 12.638.220-0

RESPUESTA A RESOLUCIÓN EXENTA Nº2560

Este presente documento da respuesta a la información solicitada por resolución exenta Nº2560 en SANTIAGO, 30 de diciembre de 2020, recibida vía correo electrónico el día 31 de diciembre de 2020 de oficina de partes, debido a dicha resolución indica emisión de ruidos provenientes de Campanas. Se realiza este informe como respuesta con la finalidad de entregar respaldo de mediciones realizadas el día 18 de diciembre de 2021.

MEDICIONES

Las mediciones se realizaron en 3 puntos colindantes con la dirección de Espacio Gastronómico en el horario nocturno de entre 21:30 y 23:59 pm, en el cual se adjunta carta de permiso a vecinos a continuación, para que los vecinos estuviesen en conocimiento del funcionamiento de las campanas y lograr una medición más ajustada al reclamo mencionado.



espaciogastronómico
— Chef Guillermo Rodríguez —

Santiago de Chile, Lunes 18/01/2020

Estimados Vecinos,

Junto con saludar, comenté que debido a mejoras a la calidad de vida y solicitudes del Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), necesitamos poder acceder a sus domicilios para poder realizar unas mediciones de ruidos que ocasionan nuestros equipos, en horarios nocturnos, es por dicho motivo que solicitamos a ustedes la posibilidad de tomar dichas mediciones entre las 21:30 hrs y 23:59 PM del día Lunes 18/01/21.

Con estas mediciones lograremos obtener mejoras para su comodidad y la nuestra.

Espacio Gastronómico se encuentra ubicado en Av. Anibal zañartu #2634, Comuna de Renca, por lo cual las mediciones serán entre las cuadrantes de la manzana.

las personas autorizadas para poder realizar estas mediciones son:

- Yoselyn Narvaez, Rut: 13.453.960-7, perteneciente a Espacio Gastronómico.
- Kristian Saavedra, Código de inspector autorizado por SMA: 19.655.351-7 de empresa de medición de ruidos Bureau Veritas

Esperando su colaboración, se despide cordialmente,

Chef Guillermo Rodríguez

Director Ejecutivo Espacio Gastronómico

RICARDO CARRASCO A.
Asesor en Prev. de Riesgos
Nº 2.162.777-4
AUTORIZADO
DEPARTAMENTO CALIDAD
FIRMA

PUNTOS DE MEDICIÓN

Estas se realizaron en tres puntos aledaños a Espacio Gastronómico, sus direcciones son:

- Punto 1: Jorge Hirmas #2617, Renca (Casa habitación más cercana a campana)
- Punto 2: Aníbal Zañartu #2610, Renca (Casa habitación cercana a campana)
- Punto 3: Aníbal Zañartu #2666, Renca (Terreno más alejado de la campana)

Se adjunta informe de **REPORTE TÉCNICO D.S. N°38/11 DEL MMA** en correo, el cual especifica las mediciones realizadas de los niveles de ruido en tres puntos ubicados en el sector aledaño, exterior al Espacio Gastronómico, ubicado en la comuna de Renca.

FUENTE EMISORA

Se encienden campanas desde las 21:00 hasta las 23:30 hrs dando aviso a los vecinos para su conocimiento según documento adjuntado en mediciones.

PROFESIONAL A CARGO

La actividad de medición fue realizada por Empresa CESMEC BUERAU VERITAS , cotización N° SRU-453547/2021. (Anexo 1 y 2) Con su respectiva orden de compra N° 26657 (Anexo 3) de Espacio Gastronómico.

Anexo 1.

	COTIZACION N° SRU – 453547 / 2021
Nombre de la Empresa :	ESPACIO GASTRONOMICO SPA
Rut :	76087430-2
Atención St(a). :	Yoselyn Narváez
Email :	calidad@espaciogastronomico.cl
Teléfono :	2 228893800
Fecha :	06-01-2021

De nuestra consideración:

De acuerdo a su solicitud, tenemos el agrado de hacerles llegar nuestra cotización por los siguientes servicios:

1. PROPÓSITO

CESMEC S.A. se encuentra autorizado en el alcance de Ruido como **Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)**, según Resolución Exenta N° 602, por la Superintendencia de Medio Ambiente (SMA) y además contamos con **Acreditación Bajo la Norma Chilena NCh – ISO 17020 / 2012** por el Instituto Nacional de Normalización, INN. Es por ello que prestará el servicio de "Medición de Ruido, según D.S. N°38/2011 del MMA".

2. ALCANCE

El alcance del servicio considera realizar medición de los niveles de ruido en jornada nocturna, en al menos tres (3) puntos receptores del Espacio Gastronómico Renca, el cual se encuentra ubicado en Anibal Zañartu 2634, Renca, RM.

3. PUNTOS DE MEDICIÓN

Se realizará la medición de ruido en al menos tres (3) puntos receptores, los cuales serán evaluados por el profesional a cargo de las mediciones en terreno, tomando en consideración el entorno de la instalación y según los criterios que estipula el D.S. N°38.

4. METODOLOGIA

D.S. N° 38/11 del Ministerio del Medio Ambiente:
La evaluación de los niveles de ruido se efectuará con respecto a los límites establecidos por el D.S. N°38/11 del MMA dependiendo de los usos de suelos regulados por los Instrumentos de Planificación Territorial vigentes.

Para realizar la medición se utilizará sonómetro integrador marca Larson Davis LxT1 o su equivalente, con su respectivo Calibrador Acústico. Los equipos de medición de ruido cumplen los requisitos indicados en el D.S. N°38/11 del MMA y cuentan con certificado de calibración vigente según Norma Técnica N°165/2014 "Sobre Certificado de Calibración Periódica Para Sonómetros Integradores-Promediadores y Calibradores Acústicos".

SERVICIOS DIVISIÓN MEDIO AMBIENTE CESMEC S.A.
FUENTES FIJAS ETFA – RUIDO ETFA/INN – CALIDAD DEL AIRE – HIGIENE AMBIENTAL Y LABORAL
Vea nuestros Servicios y Acreditaciones en página WEB www.bureauveritas.com / www.cesmec.cl
Casa Matriz: Avda. Marathon 2595 - Macul - Santiago - Chile Fono 56- 2- 2350 2100
Página 1 de 4

Anexo 2.

7. PROFESIONALES


La o las mediciones de ruido serán realizadas por un Inspector Ambiental autorizado por la Superintendencia de Medio Ambiente (SMA) conforme a lo señalado por la Resolución Exenta N°646/2016 "Aprueba instrucción de carácter general que establece requisitos para la autorización de inspectores ambientales en la componente aire-ruido". El staff de Inspectores autorizados de nuestra empresa se presenta a continuación.

NOMBRE DEL INSPECTOR	CARGO	RESOLUCIÓN SMA
Fernández Herrera Esteban Patricio	Jefe Dpto. de Ruido /Inspector Ambiental	1030 / 1522
Aburto Vallejos Felipe Eduardo	Inspector Ambiental	1323
Rojas Valenzuela Roberto Carlos	Inspector Ambiental	131
Saavedra Rojas Kristian Adolfo	Inspector Ambiental	1335 / 701
Vallejos Torres Mario Alejandro	Inspector Ambiental	131
Chanduví Ramirez Antonio José	Inspector Ambiental	110
Araya Guerrero Daniel	Inspector Ambiental	844

Para mayor información, se puede acceder en el siguiente sitio:

<http://entidadestecnicas.sma.gob.cl/Files/documentos/ETFAS/010-04/IA%20ETFA%20CESMEC-DIV.%20MEDIO%20AMBIENTE%20V14.%202022-01-2019.xlsx>

Anexo 3.



ESPACIO GASTRONOMICO SpA RUT:
76.087.430-2 DIRECCIÓN: ANIBAL
ZAÑARTU N°2634, RENCA

ORDEN DE COMPRA N° 26657

NOMBRE: CENTRO DE ESTUDIOSMEDICION Y CERTIFICACION

DIRECCIÓN: AV MARATHON 2595

COMUNA/CIUDAD: Macul STGO

R.U.T.: 81.185.000-4

FECHA: 08/01/2021

TELÉFONO:

C.COSTO: PLANTA ANIBAL ZAÑARTU

CANTIDAD	DESCRIPCION	V.UNITARIO	% DSCTO	V.TOTAL
12	UF MEDICIÓN DE RUIDOS	\$29,063	\$0	\$348,756

Cond. de Pago: CONTADO

ADJUNTAR ESTA ORDEN DE COMPRA EN FACTURA.

OBSERVACIONES.

SUB TOTAL \$348,756

DESCUENTO \$0

EXENTO \$0

NETO \$348,756

19%IVA \$66,264

TOTAL \$415,020

MEDIDAS ADICIONALES PARA MITIGAR RUIDO

Se contacta empresa proveedora experta de equipos de extracción de aire para que realice estudio para mejorar el equipo y disminuir el ruido ambiental. Se adjunta cotización N° 3490 (Anexo 4) y además respaldo de pago de cotización (Anexo 5).

ANEXO 4. COTIZACIÓN N° 3490

VEX CHILE SPA IMPORTACION, COMERCIALIZACION, SERVICIO EQUIPOS Y PARTES VENTILACION Y REFRIGERACION- MONTAJE Y MANTENCIONES				R.U.T.: 76.730.344-0	
Dirección: EYZAGUIRRE PONIENTE 3800 Puente Alto - Santiago Fono: 227804978 - 996277700 - 996277120 Mail: extractoresdeaire@gmail.com www.extractoresgastronomicos.cl www.extractoresdeaire.cl		VEX CHILE SPA SERVICIOS EN VENTILACION APLICADA		COTIZACIÓN N° 3490	
31-12-2020 Razón Social : ESPACIO GASTRONOMICO SPA R.U.T. : 76.087.430-2 Giro : RESTORAN Dirección : TEGUALDA 1369- PROVIDENCIA - SANTIAGO		Contacto : Yoselyn Navaez E-mail contacto : calidad@espaciogastronomico.cl Fuente de MA Vendedor : E-mail vendedor :			
Código	Descripción	Cantidad	Precio Unit.	Valor	
02023	VISITA INSPECCION TECNICA	1,00	72.675,00	72.675,00	
					
CONDICIONES COMERCIALES					
1.- VALIDEZ DE LA OFERTA:	10 días	Exento:	CLP 0,00	Neto:	CLP 72.675,00
2.- PLAZO DE ENTREGA:	10 días	Descuento:	CLP 0,00	19 % I.V.A.CLP	13.808,00
3.- FORMA DE PAGO:	Contado	Recargo:	CLP 0,00	Total:	CLP 86.483,00
- NO INCLUYE EMBALAJE		Observaciones: TRANSFERENCIAS A VEX CHILE SPA RUT 76730344-0 CTA. CTE. BANCO DE CHILE N° 15752886-03 UNA VEZ TRANSFERIDO EL MONTO, SE FACTURA Y COORDINA FECHA Y HORA.			
- NO INCLUYE FLETE					
<small>Documento creado por www.facturacion.cl una empresa DESIS</small>					

ANEXO 5. COMPROBANTE DE PAGO DEL SERVICIO, A ESPERA DE INFORME TÉCNICO.

ESPACIO GASTRONOMICO SPA

Ha instruido una transferencia de fondos

Datos de Destino

Nombre del Beneficiario	Vex Chile Spa
Número de Cuenta Corriente	1575288603
Monto Operación	\$86.483

Datos de Origen

Número de Cuenta Corriente Banco de Chile	13417301
---	----------

Datos de la Transacción

Fecha y Hora de la Operación	05/01/2021 13:00
ID de la operación	INT_EMP2101051300301250899720
Mensaje Operación	PAGO COT 3490 VEX CHILE SPA





CESMEC
PCE 224.Rev00-Reg05

REPORTE TÉCNICO D.S. N°38/11 DEL MMA

Preparado para:

ESPACIO GASTRONÓMICO

INFORME SRU - 636

Jefe de Proyecto : **Sr. Esteban Fernandez H.**
Coordinador del Proyecto : **Sr. Esteban Fernández H.**
Grupo Operativo : **Sr. Kristian Saavedra R.**

División Medio Ambiente

Preparado por:	Aprobado por:	Representante Legal
 DIVISION Medio Ambiente CESMEC S.A. Kristian Saavedra R. Inspector Ambiental Ruido División Medioambiente Cesmec S.A.	 DIVISION Medio Ambiente CESMEC S.A. Esteban Fernández H. Jefe Departamento Ruido División Medioambiente Cesmec S.A.	 DIVISION Medio Ambiente CESMEC S.A. Esteban Fernández H. Jefe Departamento Ruido División Medioambiente Cesmec S.A.

ENERO 2021



CESMEC

PCE 224.Rev00-Reg05

INDICE DE CONTENIDOS

1.- INTRODUCCIÓN	3
------------------------	---

INDICE DE ANEXOS

ANEXO N° 1	Fichas DS38/11 - SMA	4
ANEXO N° 2	FOTOGRAFÍAS	17
ANEXO N° 3	Fichas de Calibración Sonómetro y Calibrador	19
ANEXO N° 4	Declaraciones Juradas ETFA e Inspector Ambiental	22

MEDICIÓN DE RUIDO SRU - 636



Solicitante: Espacio Gastronómico SpA

Orden de Trabajo: 507819

Atención: Yoselyn Narváez

Fecha de Emisión: 19.01.2021

Dirección: Aníbal Zañartu 2634, Renca, Región Metropolitana

División Medio Ambiente – Departamento Ruido - Santiago

1.- INTRODUCCIÓN

A solicitud de Espacio Gastronómico SpA, CESMEC S.A. a través de su División Medio Ambiente realizó mediciones de niveles de ruido en tres puntos ubicados en el sector aledaño, exterior al Espacio Gastronómico, ubicado en la comuna de Renca.

- a. Componentes ambientales considerados: aire.
- b. Variables ambientales: ruido.
- c. Periodo a reportar: 18 de enero de 2021 en horario nocturno

El monitoreo fue realizado por el Sr. Kristian Saavedra Rojas, Inspector Ambiental autorizado por la SMA a través de Resolución Exenta N° 701 del año 2017, renovado Resolución Exenta N°938 del año 2019, el N° de IA de la SMA es 19.655.351-7.

La empresa CESMEC S.A. se encuentra autorizada como Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA), para el alcance de "Medición de Ruido" por la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA) Según Resolución Exenta N°602 del 28 de mayo de 2018.




ANEXO N° 1 Fichas DS38/11 - SMA

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE GEORREFERENCIACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

<input type="checkbox"/> Croquis	<input checked="" type="checkbox"/> Imagen Satelital
	
Origen de la imagen Satelital	Google earth
Escala de la imagen Satelital	100 m

LEYENDA DE CROQUIS O IMAGEN UTILIZADA

Datum		WGS84		Huso		19H		
Fuentes				Receptores				
Símbolo	Nombre	Coordenadas		Símbolo	Nombre	Coordenadas		
	Espacio Gastronómico	N	6301104		R1	N	6301089	
		E	343702			E	343708	
						R2	N	6301129
							E	343651
						R3	N	6301138
							E	343742

Se podrán adjuntar fotografías, considerando como máxima una (1) por fuente y dos (2) por lugar de medición.

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

IDENTIFICACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Nombre o razón social	Espacio Gastronomico SpA		
RUT	76.087.430-2		
Dirección	Anibal Zañartu #2634		
Comuna	Renca		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	Zona SM		
Datum	WGS84	Huso	19H
Coordenada Norte	6301104	Coordenada Este	343702

CARACTERIZACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Actividad Productiva	<input type="checkbox"/> Industrial	<input type="checkbox"/> Agrícola	<input type="checkbox"/> Extracción	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Comercial	<input checked="" type="checkbox"/> Restaurant	<input type="checkbox"/> Taller Mecánico	<input type="checkbox"/> Local Comercial	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Esparcimiento	<input type="checkbox"/> Discoteca	<input type="checkbox"/> Recinto Deportivo	<input type="checkbox"/> Cultura	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad de Servicio	<input type="checkbox"/> Religioso	<input type="checkbox"/> Salud	<input type="checkbox"/> Comunitario	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Transporte	<input type="checkbox"/> Terminal	<input type="checkbox"/> Taller de Transporte	<input type="checkbox"/> Estación Intermedia	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Sanitaria	<input type="checkbox"/> Planta de Tratamiento	<input type="checkbox"/> Relleno Sanitario	<input type="checkbox"/> Instalación de Distribución	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Energética	<input type="checkbox"/> Generadora	<input type="checkbox"/> Distribución Eléctrica	<input type="checkbox"/> Comunicaciones	<input type="checkbox"/> Otro
Faena Constructiva	<input type="checkbox"/> Construcción	<input type="checkbox"/> Demolición	<input type="checkbox"/> Reparación	<input type="checkbox"/> Otro
Otro (Especificar)				

INSTRUMENTAL DE MEDICIÓN

Identificación sonómetro					
Marca	Larson Davis	Modelo	LXT1	N° serie	5778
Fecha de emisión Certificado de Calibración	21-03-2019				
Número de Certificado de Calibración	2019003583				
Identificación calibrador					
Marca	Larson Davis	Modelo	CAL200	N° serie	16637
Fecha de emisión Certificado de Calibración	18-03-2019				
Número de Certificado de Calibración	2019003369				
Ponderación en frecuencia	A		Ponderación temporal	Slow	
Verificación de Calibración en Terreno	<input checked="" type="checkbox"/> Si		<input type="checkbox"/> No		
<i>Se deberá adjuntar Certificado de Calibración Periódica Vigente para ambos instrumentos.</i>					

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO



IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N° 1	R1				
Calle	Jorge Hirmas				
Número	2617				
Comuna	Renca				
Datum	WGS84	Huso	19H		
Coordenada Norte	6301089	Coordenada Este	343708		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	Zona SM				
N° de Certificado de Informaciones Previas*					
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input checked="" type="checkbox"/> II	<input type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV	<input type="checkbox"/> Rural

** Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)*

CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	18-01-2021				
Hora inicio medición	22:09				
Hora término medición	22:15				
Periodo de medición	<input type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h			
Lugar de medición	<input type="checkbox"/> Medición Interna	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Externa			
Descripción del lugar de medición	Vivienda de 1 piso				
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada			
Identificación ruido de fondo	Tránsito vehicular lejano, aves silvestres				
Temperatura [°C]	25,0	Humedad [%]	30,0	Velocidad de viento [m/s]	0,0

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Kristian Saavedra R.	 DIVISION Medio Ambiente CESMEC S.A.
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)	 CESMEC	

Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N° 2	R2				
Calle	Anibal Zañartu				
Número	2666				
Comuna	Renca				
Datum	WGS84	Huso	19H		
Coordenada Norte	6301089	Coordenada Este	343708		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	Zona SM				
N° de Certificado de Informaciones Previas*					
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input checked="" type="checkbox"/> II	<input type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV	<input type="checkbox"/> Rural

** Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)*

CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	18-01-2021				
Hora inicio medición	22:54				
Hora término medición	23:00				
Periodo de medición	<input type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h			
Lugar de medición	<input type="checkbox"/> Medición Interna	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Externa			
Descripción del lugar de medición	Vivienda de 1 piso				
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada			
Identificación ruido de fondo	Tránsito vehicular lejano, aves silvestres				
Temperatura [°C]	25,0	Humedad [%]	30,0	Velocidad de viento [m/s]	0,0

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Kristian Saavedra R.	 DIVISION Medio Ambiente CESMEC S.A.
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)	 CESMEC	

Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N° 3	R3				
Calle	Anibal Zañartu				
Número	2610				
Comuna	Renca				
Datum	WGS84	Huso	19H		
Coordenada Norte	6301138	Coordenada Este	343742		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	Zona SM				
N° de Certificado de Informaciones Previas*					
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input checked="" type="checkbox"/> II	<input type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV	<input type="checkbox"/> Rural

** Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)*

CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	18-01-2021				
Hora inicio medición	23:11				
Hora término medición	23:14				
Periodo de medición	<input type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h			
Lugar de medición	<input type="checkbox"/> Medición Interna	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Externa			
Descripción del lugar de medición	Vivienda de 2 pisos				
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada			
Identificación ruido de fondo	Tránsito vehicular				
Temperatura [°C]	25,0	Humedad [%]	30,0	Velocidad de viento [m/s]	0,0

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Kristian Saavedra R.	 DIVISION Medio Ambiente CESMEC S.A.
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)	 CESMEC	

Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

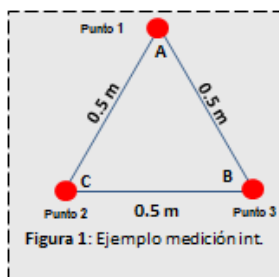
NOCTURNO

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N° 1	R1
<input type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input checked="" type="checkbox"/> Medición externa (un punto)



	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	54,5	54,0	55,6
	54,6	54,1	55,7
	54,4	53,7	54,9
Punto 2	-	-	-
	-	-	-
	-	-	-
Punto 3	-	-	-
	-	-	-
	-	-	-

REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

Ruido de fondo afecta la medición	<input type="checkbox"/> Sí	<input checked="" type="checkbox"/> No
Fecha:	18-01-2021	Hora: 22:16

	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq	43	43	-	-	-	-

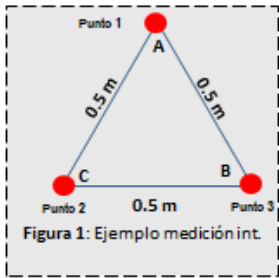
Observaciones:

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N° 2	R2
<input type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input checked="" type="checkbox"/> Medición externa (un punto)



	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	42,3	39,5	48,8
	41,8	39,6	50,7
	41,2	39,8	44,6
Punto 2	-	-	-
	-	-	-
	-	-	-
Punto 3	-	-	-
	-	-	-
	-	-	-

REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

Ruido de fondo afecta la medición	<input checked="" type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
Fecha:	18-01-2021	Hora: 22:16

	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq	43	43	-	-	-	-

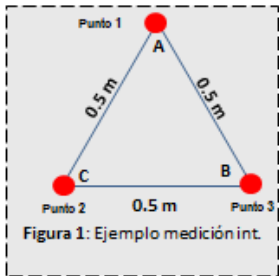
Observaciones:

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N° 3	R3
<input type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input checked="" type="checkbox"/> Medición externa (un punto)



	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	43,6	42,3	45,7
	43,5	42,2	47,8
	45,1	42,0	50,7
Punto 2	-	-	-
	-	-	-
	-	-	-
Punto 3	-	-	-
	-	-	-
	-	-	-

REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

Ruido de fondo afecta la medición	<input checked="" type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
Fecha:	18-01-2021	Hora: 22:16

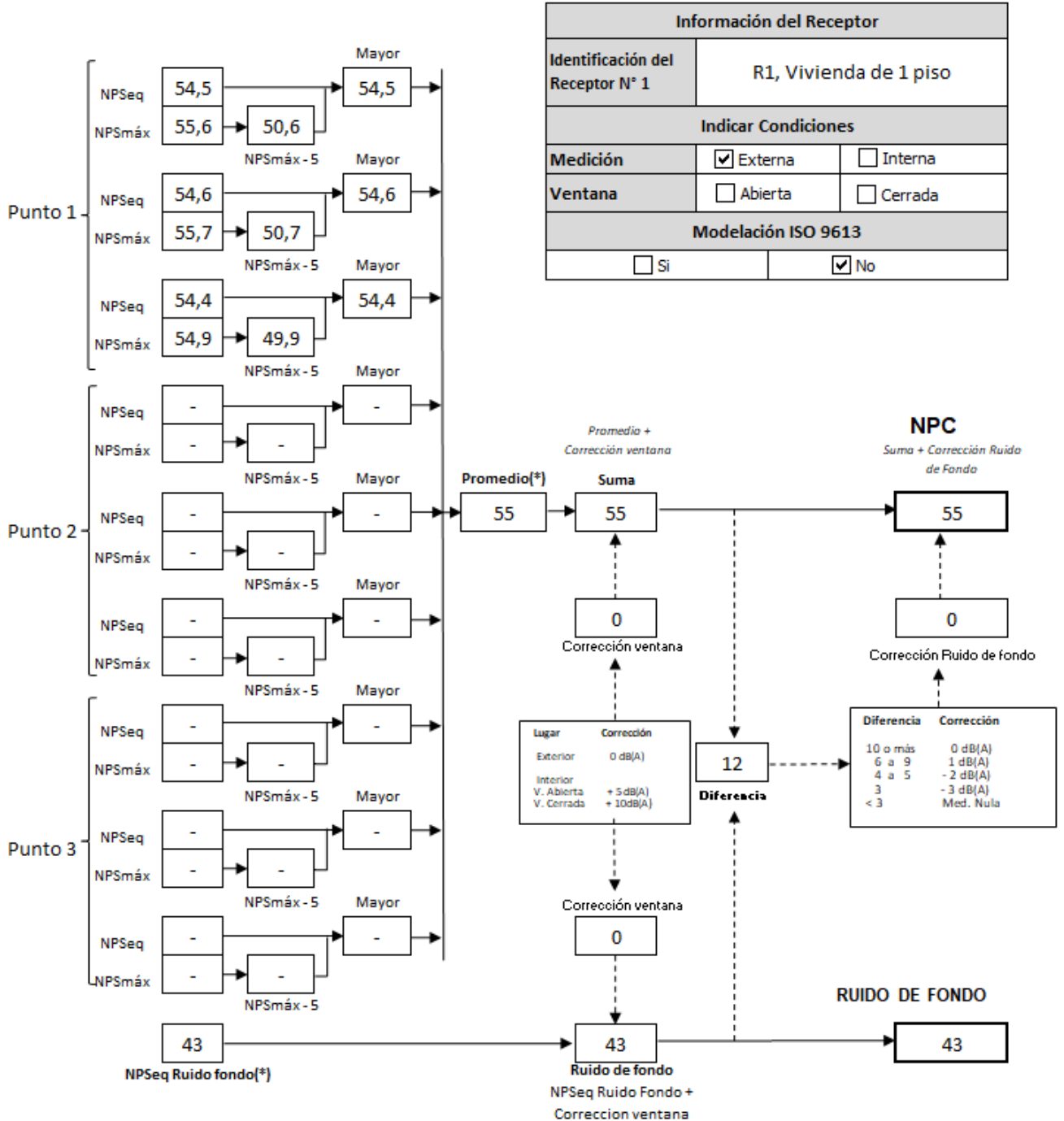
	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq	43	43	-	-	-	-

Observaciones:

NOCTURNO

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

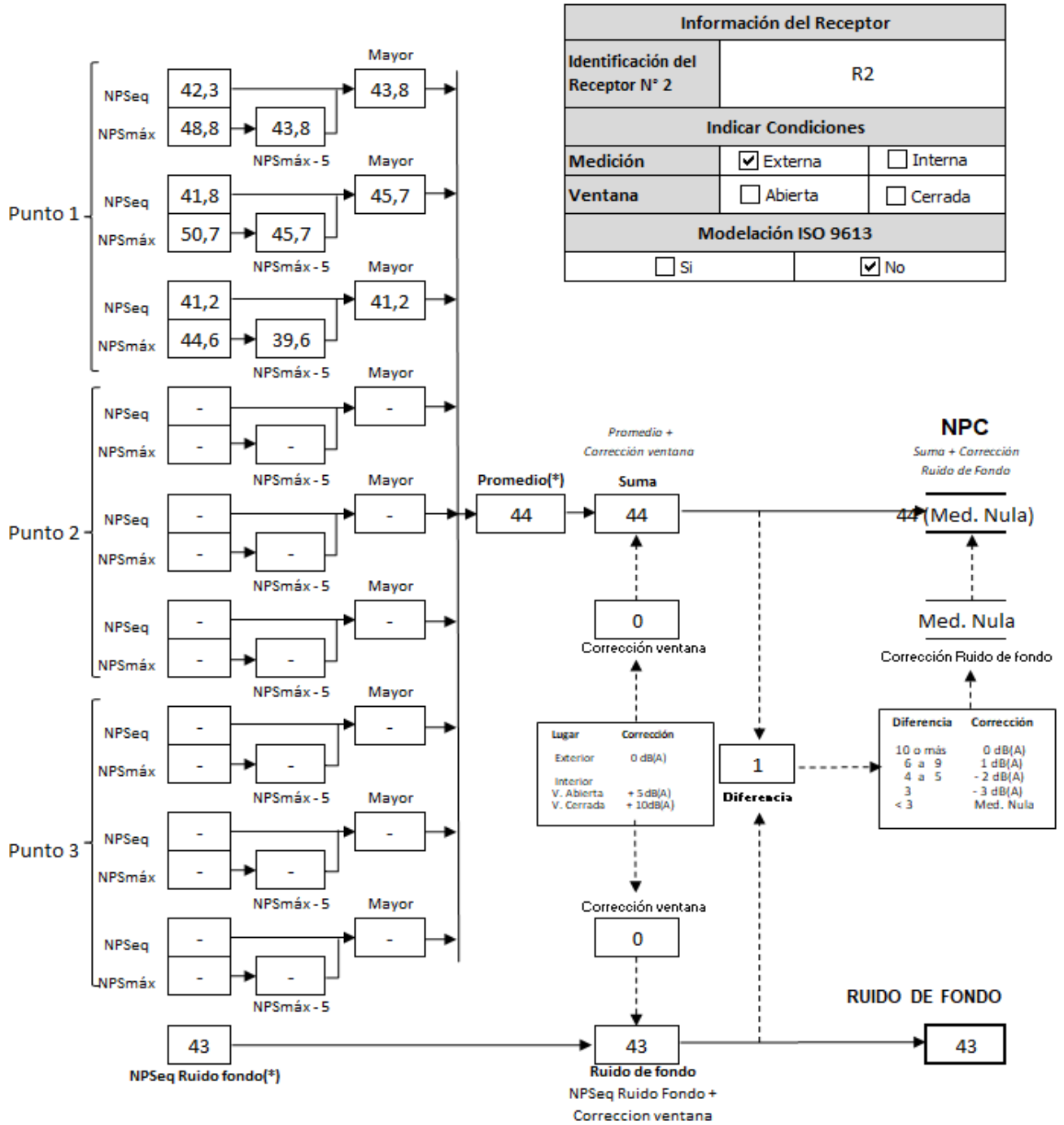
FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



(*) Aproximar a números enteros

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

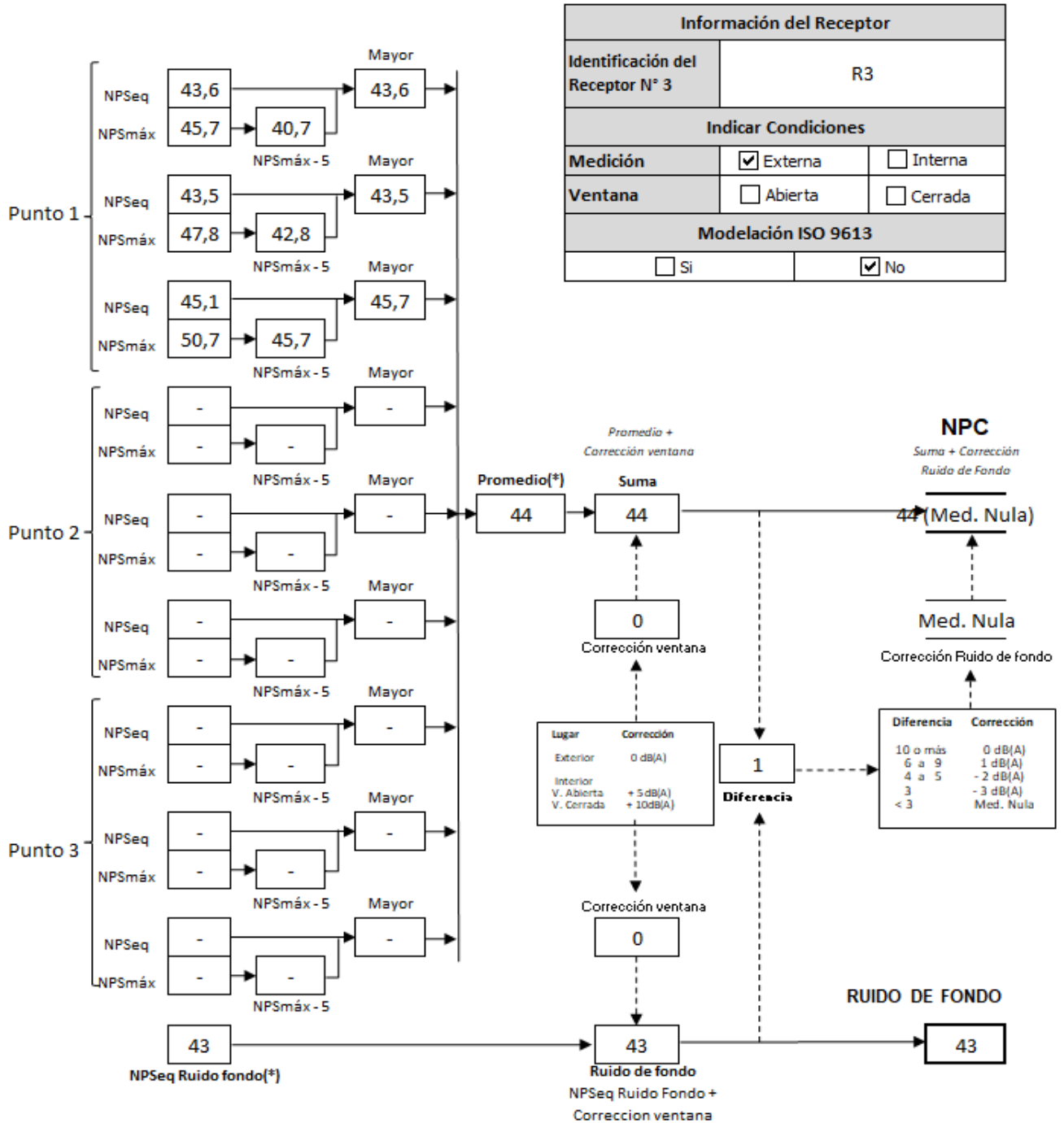
FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



(*) Aproximar a números enteros

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



(*) Aproximar a números enteros

ANEXO N° 2 FOTOGRAFÍAS

PUNTO R1



PUNTO R2



PUNTO R3



ANEXO N° 3 Fichas de Calibración Sonómetro y Calibrador

Calibration Certificate

Certificate Number 2019003583

Customer:

Sistemas De Instrumentacion
Concha Y Toro NO 65
Santiago-Centro
Santiago, Chile

Model Number	LxT1	Procedure Number	D0001.8378
Serial Number	0005778	Technician	Ron Harris
Test Results	Pass	Calibration Date	21 Mar 2019
Initial Condition	As Manufactured	Calibration Due	21 Mar 2021
Description	SoundTrack LxT Class 1 Class 1 Sound Level Meter Firmware Revision: 2.302	Temperature	23.72 °C ± 0.25 °C
		Humidity	48.4 %RH ± 2.0 %RH
		Static Pressure	85.59 kPa ± 0.13 kPa

Evaluation Method Tested electrically using Larson Davis PRMLxT1 S/N 055604 and a 12.0 pF capacitor to simulate microphone capacitance. Data reported in dB re 20 µPa assuming a microphone sensitivity of 50.0 mV/Pa.

Compliance Standards Compliant to Manufacturer Specifications and the following standards when combined with Calibration Certificate from procedure D0001.8384:

IEC 60851:2001 Type 1	ANSI S1.4-2014 Class 1
IEC 60804:2000 Type 1	ANSI S1.4 (R2006) Type 1
IEC 61252:2002	ANSI S1.11 (R2009) Class 1
IEC 61280:2001 Class 1	ANSI S1.25 (R2007)
IEC 61672:2013 Class 1	ANSI S1.43 (R2007) Type 1

Issuing lab certifies that the instrument described above meets or exceeds all specifications as stated in the referenced procedure (unless otherwise noted). It has been calibrated using measurement standards traceable to the International System of Units (SI) through the National Institute of Standards and Technology (NIST), or other national measurement institutes, and meets the requirements of ISO/IEC 17025:2005. Test points marked with a ‡ in the uncertainties column do not fall within this laboratory's scope of accreditation.

The quality system is registered to ISO 9001:2015.

This calibration is a direct comparison of the unit under test to the listed reference standards and did not involve any sampling plans to complete. No allowance has been made for the instability of the test device due to use, time, etc. Such allowances would be made by the customer as needed.

The uncertainties were computed in accordance with the ISO Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement (GUM). A coverage factor of approximately 2 sigma (k=2) has been applied to the standard uncertainty to express the expanded uncertainty at approximately 95% confidence level.

This report may not be reproduced, except in full, unless permission for the publication of an approved abstract is obtained in writing from the organization issuing this report.

Correction data from Larson Davis LxT Manual for SoundTrack LxT & SoundExpert LxT, I770.01 Rev J Supporting Firmware Version 2.301, 2015-04-30

Calibration Check Frequency: 1000 Hz; Reference Sound Pressure Level: 114 dB re 20 µPa

LARSON DAVIS - A PCB PIEZOTRONICS DIV.
1681 West 820 North
Provo, UT 84601, United States
716-684-0001



LARSON DAVIS
A PCB PIEZOTRONICS DIV.

2019-3-22T07:29:28

Page 1 of 21

D0001.8407 Rev C

Calibration Certificate

Certificate Number 2019003369

Customer:
Sistemas De Instrumentacion
Concha Y Toro NO 65
Santiago-Centro
Santiago, , Chile

Model Number CAL200
Serial Number 16637
Test Results **Pass**

Initial Condition As Manufactured

Description Larson Davis CAL200 Acoustic Calibrator

Procedure Number D0001.8386
Technician Scott Montgomery
Calibration Date 18 Mar 2019
Calibration Due 18 Mar 2021
Temperature 24 °C ± 0.3 °C
Humidity 26 %RH ± 3 %RH
Static Pressure 101.2 kPa ± 1 kPa

Evaluation Method The data is acquired by the insert voltage calibration method using the reference microphone's open circuit sensitivity. Data reported in dB re 20 µPa.

Compliance Standards Compliant to Manufacturer Specifications per D0001.8190 and the following standards:
IEC 60942:2017 ANSI S1.40-2006

Issuing lab certifies that the instrument described above meets or exceeds all specifications as stated in the referenced procedure (unless otherwise noted). It has been calibrated using measurement standards traceable to the SI through the National Institute of Standards and Technology (NIST), or other national measurement institutes, and meets the requirements of ISO/IEC 17025:2005. **Test points marked with a ‡ in the uncertainties column do not fall within this laboratory's scope of accreditation.**

The quality system is registered to ISO 9001:2015.

This calibration is a direct comparison of the unit under test to the listed reference standards and did not involve any sampling plans to complete. No allowance has been made for the instability of the test device due to use, time, etc. Such allowances would be made by the customer as needed.

The uncertainties were computed in accordance with the ISO Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement (GUM). A coverage factor of approximately 2 sigma (k=2) has been applied to the standard uncertainty to express the expanded uncertainty at approximately 95% confidence level.

This report may not be reproduced, except in full, unless permission for the publication of an approved abstract is obtained in writing from the organization issuing this report.

Description	Standards Used		
	Cal Date	Cal Due	Cal Standard
Agilent 34401A DMM	09/06/2018	09/06/2019	001021
Larson Davis Model 2900 Real Time Analyzer	04/10/2018	04/10/2019	001051
Microphone Calibration System	03/04/2019	03/04/2020	005446
1/2" Preamplifier	09/20/2018	09/20/2019	006506
Larson Davis 1/2" Preamplifier 7-pin LEMO	08/07/2018	08/07/2019	006507
1/2 inch Microphone - RI - 200V	05/10/2018	05/10/2019	006510
Pressure Transducer	07/18/2018	07/18/2019	007368

LARSON DAVIS - A PCB PIEZOTRONICS DIV.
1681 West 820 North
Provo, UT 84601, United States
716-684-0001



LARSON DAVIS
A PCB PIEZOTRONICS DIV.

3/22/2019 1:29:22PM

Page 1 of 3

D0001.8410 Rev B

ANEXO N° 4
Declaraciones Juradas
ETFA e Inspector
Ambiental

**DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DE LA
ENTIDAD TÉCNICA DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL**

Yo, Esteban Patricio Fernández Herrera, RUN N° 15.359.065-6, domiciliado en Pasaje Los Caminos 215, Alto el Manzano, Tiltil, Santiago, en mi calidad de representante legal de CESMEC S.A., CESMEC División Medio Ambiente, código ETFA N° 010-04, declaro que, la persona jurídica que represento, en los dos últimos años:

- No ha tenido una relación directa ni indirecta de tipo mercantil con Espacio Gastronómico SpA Rut N° 76.087.430-2, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto la actividad de fiscalización ambiental.
- No ha tenido una relación directa ni indirecta, de tipo laboral con don Manuel Madrid Baeza, Run N° 12.638.220-0, representante legal de Espacio Gastronómico SpA, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de la actividad de fiscalización ambiental.
- No ha sido legalmente reconocida como asociada en negocios con Espacio Gastronómico SpA.
- No ha tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de Espacio Gastronómico SpA.
- No ha controlado, directa ni indirectamente a Espacio Gastronómico SpA.
- No ha sido controlada, directa ni indirectamente por Espacio Gastronómico SpA.
- No hemos sido controlados, directa ni indirectamente, por una misma tercera persona.

Igualmente declaro que, yo no he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don Manuel Madrid Baeza Run N° 12.638.220-0, representante legal ni con Espacio Gastronómico SpA.

Declaro también que, no existe vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, entre los propietarios y los representantes legales de Espacio Gastronómico SpA y los propietarios y representantes legales de esta ETFA.

Toda la información contenida en el informe de resultados SRU - 636 es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.



Firma del Representante Legal

18 de enero de 2021

Superintendencia del Medio Ambiente
Teatinos 280, pisos 7, 8 y 9, Santiago – Chile | +56 2 26171800 |
registroentidades@sma.gob.cl | www.sma.gob.cl
Operatividad general - ETFA-GEN-02

DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DEL INSPECTOR AMBIENTAL

Yo, Kristian Adolfo Saavedra Rojas, RUN N° 19.655.351-7, domiciliado en Sergio Vieira de Mello Depto 1306D, Macul, Santiago, en mi calidad de inspector ambiental N°: 196553517, ETFA N° 010-04, declaro que, en los últimos dos años:

- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con Espacio Gastronómico SpA, Rut N° 76.087.430-2, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he tenido una relación directa ni indirecta, mercantil o laboral con don Manuel Madrid Baeza Run N° 12.638.220-0, representante legal de Espacio Gastronómico SpA, Rut N° 76.087.430-2, titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de las actividades de fiscalización ambiental.
- No he sido legalmente reconocido como asociado en negocios con Espacio Gastronómico SpA.
- No he tenido, directa ni indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de Espacio Gastronómico SpA.
- No he controlado, directa ni indirectamente a Espacio Gastronómico SpA.

Igualmente declaro que no tengo vínculo familiar de parentesco -hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive-, con los propietarios ni con los representantes legales del titular fiscalizado.

Toda la información contenida en el informe de resultados SRU - 636 es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Finalmente, ratifico que las declaraciones hechas son verídicas, según mi mejor conocimiento y entendimiento y declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el reglamento ETFA, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.



DIVISION
Medio Ambiente
CESMEC S.A.

Firma del inspector ambiental

18 de enero de 2021